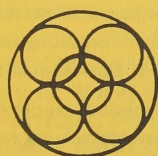


# CHINA

aktuell



ÜBERSICHT 555

## THEMEN DES MONATS

Der überschätzte Balkan- und  
Iran-Besuch Hua Kuo-fengs  
(Weggel) 570

Am Vorabend einer Gesetzgebungs-  
Renaissance: Traditionelle  
Elemente im modernen Recht  
(Weggel) 574

Das Schicksal der Kader aus der Zeit  
vor der Kulturrevolution  
Teil III: Die Militärs  
(Bartke) 582

Der chinesisch-japanische Friedens-  
und Freundschaftsvertrag  
(Nieh) 587

## PRC OFFICIAL ACTIVITIES

Agreements with Foreign Countries 594

Foreign Delegations to China 595

Delegations to Foreign Countries 598

Articles in the Chinese Press  
against the Soviet Union 600

Activities of the CCP Politburo  
Cadres 602

China's Economic Aid 605

Personal Data 606

ARTICLES ON CHINA  
- Monthly Bibliography - 609

The Main Leadership of the  
PR China 614

Bank of China  
Balance Sheet, 1977 615



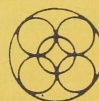
In



Ländern der Erde lies

DER AUSLANDS-KURIER  
wird vom Eppinger-Verlag  
Schwäbisch Hall heraus-  
gegeben.  
Bestellungen von Abonne-  
ments und Anzeigen nimmt  
entgegen:  
Eppinger-Verlag  
D-7170 Schwäbisch Hall  
Scheffelsteige 28  
Bundesrepublik Deutsch-  
land, Telefon (0791) 51652  
Telex: 74866 hpevsh d

D  
Z  
Z  
D  
ü  
A  
W  
Z  
In  
V  
D  
In  
m  
In  
p  
D  
K  
Z  
D  
Z  
H  
D  
V  
K  
D  
m  
J:



VERBUND STIFTUNG DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet mit anderen, überwiegend regional ausgerichteten Forschungsinstituten den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut.

Dem Institut für Asienkunde ist die Aufgabe gestellt, die gegenwartsbezogene Asienforschung zu fördern. Es ist dabei bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Worte kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt des Instituts für Asienkunde darstellen.



Erscheinungsdatum: 30.9.1978  
 Redaktionsschluß: 1.9.1978

CHINA aktuell erscheint monatlich  
 Preis des Einzelheftes: DM 6.-  
 Jahresabonnement: DM 68.-

Herausgeber: Institut für Asienkunde  
 Rothenbaumchaussee 32  
 D 2000 HAMBURG 13  
 FR Germany

**Wissenschaftliche Mitarbeit:**

Wolfgang Bartke, Holger Dohmen, Gunter Hartmann,  
 Dr. Rüdiger Machetzki, Dr. Helmut Martin,  
 Dr. Yu-Hsi Nieh, Dr. Brunhild Staiger, Dr. Oskar Weggel

**Redaktionelle und technische Mitarbeit:**

Liselotte Gutzmer, Waldtraut Jarke,  
 Grethe Meier-Gildemeister

**Verantwortlich für den Inhalt dieses Heftes:**

Gunter Hartmann

**Verantwortlich für technische Gestaltung**

**und Durchführung:**

Grethe Meier-Gildemeister

Nachdruck nur unter Quellenangabe gestattet

**Verwendete Abkürzungen**

- C.a. = CHINA aktuell
- CB = Current Background (Hong Kong)
- C.I.S = China Information Service (Taipei)
- CNA = China News Analysis (Hong Kong)
- CP = China Post (Taipei)
- CR = China Reconstructs (Peking)
- CSM = Christian Science Monitor (Boston)
- CQ = China Quarterly (London)
- CJ = Chung-yang jih-pao (Taipei)
- CS = Current Scene (Hong Kong)
- FBIS = Foreign Broadcast Information Service  
 People's Republic of China, Springfield, USA
- FCW = Free China Weekly (Taipei)
- FEER = Far Eastern Economic Review (Hong Kong)
- FAZ = Frankfurter Allgemeine Zeitung (Frankfurt)
- FR = Frankfurter Rundschau (Frankfurt)
- HCh = Hung-ch'i (Peking)
- IHT = International Herald Tribune
- IS = Issues and Studies (Taipei)
- JMJP = Jen-min jih-pao (Peking)
- JT = Japan Times (Tokyo)
- KMJP = Kuang-ming jih-pao (Peking)
- LH = Lien-ho pao (Taipei)
- MD = Monitor-Dienst (Deutsche Welle, Köln)
- NCNA = New China News Agency (Hsinhua, London)
- NfA = Nachrichten für Außenhandel (Köln)
- NZZ = Neue Zürcher Zeitung (Zürich)
- PR = Peking Review (Peking)
- PRu = Peking Rundschau (Peking)
- SpCk = Shih-pao Chou-k'an (Taipei)
- SCMP = Survey of China Mainland Press (Hong Kong)
- SWB = Summary of World Broadcasts, Part III  
 The Far East, Reading (hgg v.d. BBC)
- SZ = Süddeutsche Zeitung (München)
- TK = Ta-kung pao (Hong Kong)
- URS = Union Research Service (Hong Kong)
- YCC = Yearbook on Chinese Communism (Taipei)

**ÜBERSICHT** 555

**THEMEN DES MONATS**

Der überschätzte Balkan- und  
 Iran-Besuch Hua Kuo-fengs  
 (Weggel) 570

Am Vorabend einer Gesetzgebungs-  
 Renaissance: Traditionelle  
 Elemente im modernen Recht  
 (Weggel) 574

Das Schicksal der Kader aus der Zeit  
 vor der Kulturrevolution  
 Teil III: Die Militärs  
 (Bartke) 582

Der chinesisch-japanische Friedens-  
 und Freundschaftsvertrag  
 (Nieh) 587

**PRC OFFICIAL ACTIVITIES**

Agreements with Foreign Countries 594

Foreign Delegations to China 595

Delegations to Foreign Countries 598

Articles in the Chinese Press  
 against the Soviet Union 600

Activities of the CCP Politburo  
 Cadres 602

China's Economic Aid 605

Personal Data 606

ARTICLES ON CHINA  
 - Monthly Bibliography - 609

The Main Leadership of the  
 PR China 614

Bank of China  
 Balance Sheet, 1977 615



## VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

### AUSSENPOLITIK

#### BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- (1) Delegation der Alexander-von-Humboldt-Stiftung in Peking
- (2) Bundestagsabgeordnete in China

#### WESTEUROPA

- (3) Chinesen nach Luxemburg

#### SOWJETUNION UND OSTEUROPA

- (4) Peking ignoriert weitere ideologische Attacken Albaniens

#### NORDAMERIKA

- (5) Bemühte sich Chou En-lai schon 1949 um eine Zusammenarbeit mit den USA?
- (6) US-Dokumente über die frühen Beziehungen zwischen dem kommunistischen China und den USA freigegeben

#### AFRIKA UND NAHOST

- (7) Schwierigkeiten mit der Tansam-Bahn

#### ASIEN

- (8) Malaysia will mehr Gummi verkaufen
- (9) Unterstützt China die Kambodschaner durch Militärberater?
- (10) Verhandlungen und Gewaltakte im chinesisch-vietnamesischen Grenzgebiet

#### AUSLÄNDER UND DIE VR CHINA

- (11) Tausende von chinesischen Studenten sollen im Ausland studieren
- (12) Ausbau des Tourismus

### INNENPOLITIK

- (13) Weiter ungezählte Rehabilitierungen und Verurteilungen
- (14) Tod des früheren Generalstabschefs Lo Jui-ching
- (15) Tagung des Nationalen Volkskongresses
- (16) Zweite Sitzung der Politischen Konsultativkonferenz Chinas
- (17) Weitere Vorbereitungen zum Aufbau der Massenorganisationen (Gewerkschaften, Jugendliga)
- (18) Tibetische und chinesische Kader in der Autonomen Region
- (19) Offizielle Förderung der Minderheitensprachen

### WISSENSCHAFT \* AUSBILDUNG

#### KUNST UND MASSEN MEDIEN

- (20) Neues Code-Verfahren für Schriftzeichen in der Datenverarbeitung

- (21) Interview des stellvertretenden Erziehungsministers über das Schulwesen
- (22) Tagung über ausländisches Erziehungswesen
- (23) Erziehungseinrichtungen
- (24) Forschungsstudenten
- (25) Zentrales Nationalitäten-Sing- und Tanzensemble tritt wieder auf
- (26) Shakespeares Werke auf Chinesisch erschienen

### VERTEIDIGUNG

- (27) Dokumente über die Politarbeit in der Armee freigegeben
- (28) Zum Armeetag am 1. August
- (29) Nationale Miliz-Konferenz

### AUSSENWIRTSCHAFT

- (30) Zahlen zum deutsch-chinesischen Außenhandel
- (31) Aufträge für Großbritannien
- (32) Anfragen bei amerikanischen Ölkonzernen
- (33) Weizenbestellung in den USA
- (34) Eisenerz aus Australien
- (35) China-Japan-Handel steigt an
- (36) Bohrinselformen aus Japan
- (37) Eisenbahntechnologie aus Japan
- (38) Kleinbusse für China
- (39) Kooperation bei der Off-shore-Ölexploration
- (40) China kauft Massengutfrachter

### WIRTSCHAFT

- (41) Interview mit Wirtschaftswissenschaftler
- (42) Mammutprojekt der chinesischen Wasser-Bautechnik: Umleitung des Yangtze-Flusses
- (43) Warenverkehr nach Wirtschaftszonen
- (44) Landwirtschaftspolitik
- (45) Wirtschaft: Erstes Halbjahr 1978
- (46) Sparwesen
- (47) Landwirtschaftsmodell Hsiang-hsiang
- (48) Modellkreis Wu-hsi
- (49) Rückständige Produktionsmannschaften
- (50) Volkskommunen

### HONG KONG

- (51) Investitionen der VR China verstärkt

### TAIWAN

- (52) Vertreter aus China und Taiwan auf einer Konferenz
- (53) Ändert Peking seine Haltung gegenüber Taiwan?
- (54) Weitere Gesten gegenüber Auslandschinesen aus dem anderen Lager
- (55) Intensivierung des Imports aus den USA
- (56) Beziehungen zu Lateinamerika
- (57) Neuer Präsident des Prüfungsyüan